

Royaume du Maroc  
Conseil National des Droits de l'Homme

Département Information et Communication

## المجلس الوطني لحقوق الإنسان في الصحافة الوطنية

### LE CNDH DANS LA PRESSE NATIONALE

Du 05 au 09 Novembre 2011  
من 05 إلى 09 نوفمبر 2011

Revue de Presse du Conseil National des Droits de l'Homme

## Réparation communautaire

LA FONDATION CDG ET LE CONSEIL NATIONAL DES DROITS DE L'HOMME (CNDH) ONT SIGNÉ, MERCREDI 2 NOVEMBRE, À RABAT, AVEC LES ASSOCIATIONS BÉNÉFICIAIRES DE LA DERNIÈRE TRANCHE DES PRO-

JETS D'APPUI AU PROGRAMME DE RÉPARATION COMMUNAUTAIRE, LES CONTRATS DE SUBVENTION AU PROFIT DE 12 NOUVEAUX PROJETS DANS LES PROVINCES D'AZILAL, KHÉMISSET ET TAN TAN.



Driss El Yazami, président de CNDH.

Revue de Presse du Conseil National des droits de l'Homme

## إبراز التجربة المغربية في مجال الإصلاحات الديموقراطية بواشنطن

مفاوضات همت جوهر الإصلاحات السياسية التي اطلقتها المملكة والتجربة الغربية في مجال الجهة والتحديات التي تواجهها وشكلت نفس القضايا موضوع المباحثات التي أجرتها بواشنطن مع مسؤولي مكتب المحاسبة الحكومية وهو جهاز حكومي للتحقيق، ومكتب الأخلاقيات الحكومية.

كما أجرت محادثات مع رئيسة مجلس القيادة لحقوق الإنسان كاثرين كامرون بورتر، ومع رئيسة العقلنة غير الحكومية الأمريكية تعليم الأطفال، نانسي هاف يذكر أن المنتدى الدولي للنساء منظمة دولية مكونة من نساء قيادات، وتروم تعزيز القيادة الديناميكية والنهوض بفرض النساء في ممارسة التأثير وتقدم الإسهام في مجال الشأن العام عبر مختلف الثقافات والمناطق.

ومن المقرر أن يعقد المؤتمر الدولي القادم للمنتدى من 23 إلى 25 ماي بالرباط في موضوع "المغرب ومستقبل العالم العربي".

البشرية وأعتماد قانون جديد للاسرة، مبرزة أن التجربة الناجحة للمغرب في مجال احترام حقوق الإنسان من شأنها أن تشكل نموذجاً لباقي بلدان المنطقة وتناولت العدوى، وهي أيضاً عضو المجلس الوطني لحقوق الإنسان، وهي هيئة الإنصاف والمصالحة التي مكفت من ظل ماضي انتهاكات حقوق الإنسان، فضلاً عن إحداث المجلس الوطني لحقوق الإنسان من أجل إعطاء لقعة جديدة لاحترام حقوق الإنسان والنهوض بها في المملكة.

وأبرزت العدوى، من جهة أخرى، أن الإصلاحات في المغرب ترمي إلى تأمين موقع أكبر لمشاركة الشباب في تدبير الشأن العمومي، مضيفة أن مطالب الشباب ظاهرة كوبية لا تقتصر على دول العالم العربي، كما تشهد على ذلك حركات الاحتياجات داخل المجتمعات الغربية التي تناولت بمزيد من فرض المساواة السوسيو-اقتصادية وعلى هامش مشاركتها في مؤتمر المنتدى الدولي للنساء، حظيت السيدة العدوى بالاستقبال في الخارجية الأمريكية حيث أجرت

تم مؤخراً بواشنطن عرض التجربة المغربية في مجال الإصلاحات الديموقراطية والمكتسبات التي تحقق في المملكة على صعيد الحريات العامة واحترام حقوق الإنسان والثقافية المالية، وذلك بمناسبة المؤتمر العالمي للمنتدى الدولي للنساء.

وفي مدخلة حول التحولات التي تعرفها المنطقة العربية، أبرزت السيدة زينب العدوى رئيسة المجلس الجهوي للحسابات بالرباط وعضو اللجنة الاستشارية للجهوية الإصلاحات الديموقراطية التي اطلقتها المغرب منذ حكومة الشناوب في نهاية التسعينيات إلى حين اعتماد دستور جديد يعد تنويعاً لمسلسل المقرطة بال المغرب.

وأوضحت، في هذا السياق، أن الإصلاحات السياسية والاجتماعية بال المغرب تدرج في منطق توطيدي لم ينفك الرابع العربي للتعبير عن نفسه، خصوصاً من خلال برامج منشأة بتحسين ظروف الطبقات الأكثرين فقراً.

وأشارت العدوى إلى إطلاق المبادرة الوطنية للتنمية

Revue de Presse du Conseil National

مشاريع برنامج جبر الضرر الجماعي

## إدريس اليازمي يعلن عن قرب إحداث متحفين جهويين لحفظ الذاكرة الجماعية بالداخلة وورزازات



أدريس اليازمي وأحمد كرين خلال عملية توقيع الشاريع مع المسعيدين المستقبليين

يشغول هذه المشاريع التي تخص الشرط الجديد من برنامج جبر الضرر الجماعي، وهو ما يعني أن الاتحاد الأوروبي الذي كان شريكاً لهذا البرنامج منذ الطلق على المساعدة إلى 12 مليون درهم، سيخصص تمويل مشروع تهم حماية الذاكرة الجماعية (مشروع واحد)، تعزيز قدرات الفاعلين المحليين (مشروعان)، دعم الأنشطة المترتبة للدخل (خمسة مشاريع)، إدماج المرأة والمعلم (اربعة مشاريع)، ومن جانبة، أكد أحمد كرين الرئيس المقتدي المؤسسة صندوق الإبداع والتدبير استعداد المؤسسة لإنفاذ ودعم للجمعيات بين المؤسسات الوطنية ومقنمات المجتمع المدني والسلطات المحلية، «لأنها بالفعل تقدّم مونوجية بالنسبيّة لسلسلة المقررات ووعادة الأعثار للذاكرة التي في اعتقادنا تم تحقيقها بعد مرور أربع سنوات على إطلاق برنامج جبر الضرر الجماعي الذي يشكل بناء نحو المسنط».

و فيما يخص الجمعيات الـ(12) التي استفادت من الدعم في إطار هذا الشرط الجديد في جمعية تعاونهن للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والتعاون، وجمعية أراسفاس لاستغلال المياه بالأشخاص، وجمعية البركي للتنمية والبنية الفلاحية، وجمعية البركي للتنمية والبنية التي تضررت من الانهيارات الجيولوجية لحقوق الإنسان، ميرزا في ذات الوقت أن مختلف التقييمات التأكيدية التي ينطلق منها تتفق بجانب الإحساس بالإنصاف بالنسبة للساكنة والمناطق التي تضررت من الانهيارات الجيولوجية، وجمعية ايت نوس للتنمية، وكثيراً توجد بإقليم ازيلال، فيما جمعية ايت نشوة للتنمية الداخلية، وجمعية الأهل كلمنت عن مؤشرات إيجابية بشأن تحقيق لذمة وناس بالخدمات، أما جمعية الأهداف التي يسعى تمويلها تطبيق البرنامج، جريفيحة للتنمية والتضامن، وجمعية ايت سالم والدارجة، وجمعية الشعلة لتنمية الأوروبى بالوايات، كوري اندرى، فقد دفعت من جانبها قيام وزارة الداخلية لتساجة الزرابي فتتواجه بالظلم طانطان

### هذا العقاني

أعلن إدريس اليازمي رئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان عن قرب إحداث متحفين جهويين لحفظ الذاكرة الجماعية الأول بالداخلة والثاني بورزازات، إذ سيتم من أجل ذلك تنظيم تدوين علمي بالذينيتين تاتفاقى التذكر خلال شهرى جابر وبنابر القادمين، ميرزا إن الحدثى الحالى الذى يرتبط بعمل برنامج جبر الضرر الجماعي يتعلق بمشروع يدرس رهان الاعتناء بالذاكرة الجماعية الذى يحظى بدعم من الاتحاد الأوروبي بما يسمى من محاولة تتعلق بتاريخ والارسيف وحفظ الذاكرة.

وجاء هذا الإعلان مساء الأربعاء الماضى بالوايات خلال إعطاء الانطلاقة لتنفيذ الشرط الأخير من مشاريع برنامج جبر الضرر الجماعي، الذى يدرج فى إطار متابعة تفعيل توصيات هيئة الإنصاف والصالحة، ويسروم تحقيق المصالحة فى المناطق التى عانت القمع والتهميش خلال سنوات الرصاص، وإعادة بعض من الفقه المقوقعة على مدى سنوات بين الساكنة وتلك ما يمتصلة للدولة من مؤسسات وما يرتبط بها من مسوؤلين.

وأكد اليازمي خلال هذا اللقاء الذى تم فيه توقيع عقود تمويل 12 مشروعًا جديداً تهم إقليم ازيلال والخميسات وطانطان، والذى حظيتوه لأول مرة بتمويل وزارة الداخلية بدل الاتحاد الأوروبي الذى مول أغلب مشاريع برنامج جبر الضرر الجماعي، أكد أنه بالإضافة إلى التحدي سالف الذكر الذى يرتبط بمشروع رهان الاعتناء بالذاكرة الجماعية، ثمة تحدي آخر يحيط بعمل برنامج جبر الضرر الجماعي، أولهما يحصل تخفيف الشرط الأخير من هذا البرنامج، فيما الحدثى الثاني يتعلق بالاستمرار على البرنامج والفتح الذى يجب تبنيه لغاية إعماله، وأخيراً يحيط بخطة التحدي، واعتبره إسهاماً في خدمة المغاربة الخاصة بالعدالة الانتقالية والتي أصبحت محطة اهتمام ومصدر الهام لعدد من الدول بما فيها تونس، ونصر ولبيها أن مجموعة من الواقعى اعتبرت تفاصيل برنامج جبر الضرر الجماعي مما يضع على عاتق مختلف الشركاء المزيد من المسؤولية، منها ما يليه المتسارعة التي تم بها دخول هذا البرنامج حيز التنفيذ، وبصل الغلاف المالي الذى خصص

## DROITS HUMAINS

### La réconciliation politique, une base essentielle pour réaliser l'équité

M. Essabbar a passé en revue les procédures adoptées en matière de réparation des préjudices individuels et collectifs.

Le secrétaire général du Conseil national des droits humains (CNDH), Mohammed Essabbar, a affirmé, mercredi au Caire, que la réconciliation politique est une prélude pour toute réconciliation visant à instaurer l'équité et la réparation des préjudices, comme en témoigne l'expérience marocaine en matière de justice transitionnelle. Intervenant dans le cadre d'une «consultation régionale sur la justice transitionnelle : perspectives et opportunités», initiée par le Programme des Nations unies pour le développement (PNUD), M. Essabbar a souligné qu'il n'était pas possible d'ouvrir les canaux du dialogue afin de trouver une solution aux problèmes du passé au Maroc, sans procéder à des réconciliations entre l'opposition et le pouvoir. Il a ajouté que cette réconciliation a été marquée par des négociations ayant contribué à instaurer une couverture politique et un apaisement de la tension



et à baliser la route pour «enclencher un processus de règlement équitable de l'héritage du passé». Revenant sur l'expérience marocaine en matière de réparation des préjudices, le secrétaire général du CNDH a rappelé que l'action de l'instance équité et réconciliation était axée sur une conception globale établissant un lien étroit entre la recherche et la reconnaissance de la vérité et la réhabilitation et la préservation de la mémoire. Cette vision, explique M. Essabbar, ne se contentait pas d'une simple indemnisation des préjudices matériels et moraux, mais s'étendait également à un règlement de la situation juridique et administrative, ainsi qu'à la réhabilitation psychologique et à la réinsertion

sociale des victimes des violations antérieures des droits humains. Cette vision, a-t-il ajouté, a porté également sur une réparation des préjudices collectifs aussi bien dans les zones qui ont connu par le passé des violations des droits humains que dans les régions ayant abrité des centres de détention secrets.

Dans ce sens, M. Essabbar a passé en revue les procédures adoptées en matière de réparation des préjudices individuels et collectifs et le bilan de l'IER à tous les niveaux, relevant que l'expérience marocaine dans le domaine de la justice transitionnelle avait insisté aussi sur la nécessité de l'ouverture d'un dialogue sur les réformes nécessaires afin de garantir le respect des droits humains et l'édification de l'Etat de droit. ■ MAP